

ที่ สร ๐๒๐๒/๕๖๐๗

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๓๐ เมษายน ๒๕๒๕

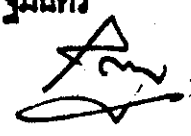
เรื่อง ขอเปลี่ยนคำว่า "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็น "ชุมชนแออัด"
 เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
 อ้างถึง หนังสือที่ มท ๑๔๐๐/๓๕๕๔ ลงวันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๕๒๕

ตามที่ไ้เสนอขอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบในการ เปลี่ยนการใช้คำ
 "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็น "ชุมชนแออัด" นั้น
 คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๒๕ ลงมติเห็นชอบด้วย
 ตามที่กระทรวงมหาดไทยเสนอ
 จึงเรียนยืนยันมา.

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง



(นายพลตัง มีจุล)
 เลขาธิการคณะรัฐมนตรี



กองการประชุมคณะรัฐมนตรี
 โทร ๒๔๑๒๒๒๐

เขาวนุช/ร่าง
 วีระพงศ์/พิมพ์
 ทาน/...



บันทึกข้อความ

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับจาก

2/5 3

สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี

วันที่ 9/11/25 13.30 น.

ส่วนราชการ

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ที่ 71 มค 25

13.30 น.

ที่ _____ วันที่ _____

เรื่อง ขอเปลี่ยนคำว่า "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็น "ชุมชนแออัด"

ขอประทานเสนอ ท่านนายกรัฐมนตรี

๑. ข้อเท็จจริง กระทรวงมหาดไทยเสนอตามรายงานของการ

คณะแห่งชาติว่า จากการพิจารณาคำเนินการปรับปรุง "แหล่งเสื่อมโทรม" ของการ
คณะแห่งชาติที่ผ่านมา ปรากฏว่าแต่เดิมบริเวณที่อยู่อาศัยดังกล่าวมีระดับความต่ำทั้งสิ้น
แต่เมื่อเวลาผ่านไปและประชากรในชุมชนมากขึ้น ทำให้มีการปลูกสร้างตึกเคมบ้านเรือน
ทางเท้า ท่อระบายน้ำ และอื่น ๆ เพิ่มมากขึ้น และเป็นไปอย่างไม่มีระเบียบแบบแผน ทำให้
สภาพแวดล้อมภายในชุมชนขาดการดูแลเอาใจใส่และทำให้เกิดสภาพอันไม่พึงปรารถนาภายใน
ชุมชนขึ้นและเมื่อมีประชาชนทั่วไปเรียกว่าเป็น "แหล่งเสื่อมโทรม" ทำให้ผู้อยู่อาศัยเกิดความ
รู้สึกต่ำต้อยและเป็นการเน่นปมค้อย อันทำให้เกิดช่องว่างทางสังคมมากขึ้น อีกทั้งยังมีผลสะท้อน
ทำให้เกิดภาพพจน์ในค่านิยมค่านิยมของรัฐบาลที่เกี่ยวข้องหรือเข้าไปทำการปรับปรุง ทำให้
การปฏิบัติการปรับปรุงชุมชนในทุก ๆ ด้าน โดยเฉพาะการปฏิบัติการด้านเศรษฐกิจและสังคม
ซึ่งจะต้องมีการติดต่อกับชาวชุมชนโดยตรงมีความยากลำบาก และได้รับความร่วมมือจากชุมชน
ไม่เต็มที่เท่าที่ควรจะเป็น การคณะแห่งชาติจึงเห็นสมควรเปลี่ยนการใช้คำ "แหล่งเสื่อมโทรม"
เป็น "ชุมชนแออัด" และคำ ๆ นี้ทางสภาสตรีแห่งชาติในพระบรมราชินูปถัมภ์ ก็ใคร่เริ่มใช้
คำนี้อยู่แล้วแต่มีข้อใช้เป็นทางการ

๒. ข้อพิจารณา กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาแล้ว เห็นชอบด้วยตามที่
การคณะแห่งชาติเสนอ และเห็นว่าคำว่า "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็นคำที่ใช้เป็นภาษาราชการ
และเป็นคำที่ระบุไว้ในกฎหมาย จึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อน
ดำเนินการต่อไป

๓. ความเห็น สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้พิจารณาแล้วเห็นว่า คำว่า
"แหล่งเสื่อมโทรม" เป็นคำที่มีบัญญัติอยู่ในประกาศของคณะปฏิวัติ ฉบับที่ ๓๖ ลงวันที่ ๑๓
ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๑๕ และพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประกาศของคณะปฏิวัติ

/ฉบับที่

11.10.25 - 11.10.25 - 11.10.25

11.10.25

11.10.25



บันทึกข้อความ

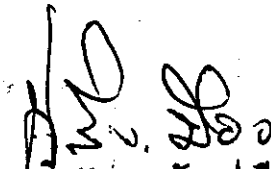
ส่วนราชการ _____

3/5

ที่ _____ วันที่ _____

เรื่อง _____

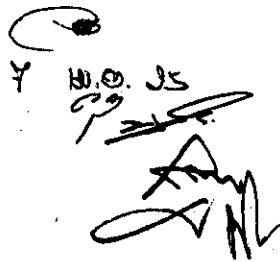
ฉบับที่ ๓๑๖ ลงวันที่ ๑๓ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๑๕ (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๒๒ การที่จะเปลี่ยนใช้คำว่า "ชุมชนแออัด" จะต้องแก้ไขกฎหมายฉบับดังกล่าว เพื่อเป็นการรองรับในเมื่อมีการปรับปรุง "ชุมชนแออัด" ต่อไปด้วย การที่จะสมควรเปลี่ยนการใช้คำตามที่กระทรวงมหาดไทยเสนอหรือไม่เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป
จึงขอประทานเสนอมาเพื่อโปรดพิจารณา.


เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

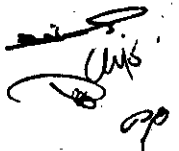
๓๑ มีนาคม ๒๕๒๕



๓๐๐ ๓๖๖
เน้นตรวจสอบ ๑๖๖
๓๖๖๖

๓๐๐ ๓๖๖


๓๐๐ ๓๖๖๖๖๖
๓๐๐ ๓๖๖
๓๐๐ ๓๖๖
๓๐๐ ๓๖๖





๑๖ มี.ค. ๒๕๒๕
 ยืนยันและขอรับรองว่า
 วันที่ ๒๕๐๑ ๗๑.๐๓ /
 วันที่ ๑๖ มี.ค. ๒๕๒๕ ๑๑.๕๕๕

ที่ มท. 1800/

๒๕๒๕

กระทรวงมหาดไทย 4/5

15 มีนาคม 2525

เรื่อง ขอเปลี่ยนคำว่า "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็น "ชุมชนแออัด"

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๑๖ มี.ค. ๒๕๒๕
 ก.ม.๑๖.๒๕๒๕

ด้วยกระทรวงมหาดไทยได้รับรายงานจากการเคหะแห่งชาติว่า ตามที่
 คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 3 ตุลาคม 2521 อนุมัติแผนงานเร่งรัดปี 2522 - 2525
 ให้การเคหะแห่งชาติทำการปรับปรุงแหล่งเสื่อมโทรมให้ได้ทั้งหมด 26,000 หน่วย
 (ครอบครัว) ซึ่งการเคหะแห่งชาติได้ดำเนินการปรับปรุงไปจริงแล้วดังนี้คือ

๑๖ มี.ค. ๒๕๒๕

แผนงานปี 2521 - 2522	ปรับปรุงแล้ว	จำนวน	9,425	หน่วย
แผนงานปี 2523	ปรับปรุงแล้ว	จำนวน	5,089	หน่วย
แผนงานปี 2524	ปรับปรุงแล้ว	จำนวน	6,214	หน่วย
รวม		จำนวน	20,728	หน่วย

คงเหลือแผนงานปี 2525 อีกจำนวน 5,272 หน่วย ที่การเคหะแห่งชาติจะพิจารณา
 ดำเนินการต่อไป นั้น

จากการพิจารณาดำเนินการปรับปรุง "แหล่งเสื่อมโทรม" ของการเคหะ-
 แห่งชาติที่ผ่านมา ปรากฏว่าแต่เดิมบริเวณที่อยู่อาศัยดังกล่าวมีระดับความแออัดสูง แต่เมื่อเวลา
 นานเข้าและประชากรในชุมชนมากขึ้น ทำให้มีการปลูกสร้างต่อเติมบ้านเรือน ทางเท้า
 ท่อระบายน้ำ และอื่น ๆ เพิ่มมากขึ้น และเป็นไปอย่างไม่มีระเบียบแบบแผน ทำให้สภาพแวดล้อม
 ภายในชุมชนขาดการดูแลเอาใจใส่และทำให้เกิดสภาพอันไม่พึงปรารถนาภายในชุมชนขึ้น
 และเมื่อมีประชาชนทั่วไปเรียกว่าเป็น "แหล่งเสื่อมโทรม" ทำให้ผู้อยู่อาศัยเกิดความรู้สึกต่ำต้อย
 และเป็นการเน้นปมด้อย อันทำให้เกิดช่องว่างทางสังคมมากขึ้น อีกทั้งยังมีผลสะท้อนทำให้เกิด
 ภาพพจน์ในค่านิยมต่อหน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้องหรือเข้าไปทำการปรับปรุง ทำให้การปฏิบัติ
 การปรับปรุงชุมชนในทุก ๆ ด้าน โดยเฉพาะการปฏิบัติการด้านเศรษฐกิจและสังคม ซึ่งจะต้อง
 มีการติดต่อกับชาวชุมชนโดยตรงมีความยากลำบาก และได้รับความร่วมมือจากชุมชนไม่เต็มที่เท่าที่
 ควรจะเป็น การเคหะแห่งชาติจึงเสนอขอเปลี่ยนการใช้คำ "แหล่งเสื่อมโทรม" เป็น "ชุมชน
 แออัด" และคำ ๆ นี้ทางสภาสตรีแห่งชาติในพระบรมราชินูปถัมภ์ ก็ได้ริเริ่มใช้คำนี้มาแล้ว

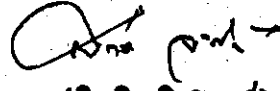
-/แท้มิโก๊ะ

แต่มีแก้ไขเป็นทางการ กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาแล้ว เห็นชอบด้วยตามการเคหะแห่งชาติ
เสนอ แต่เนื่องจากคำ ๆ นี้ เป็นคำที่ใช้เป็นภาษาราชการ และเป็นคำที่ระบุไว้ในกฎหมาย จึงเห็น
ควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบก่อนที่จะดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบต่อไปด้วย.

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

พลเอก



(สทธิ จิรโรจน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

การเคหะแห่งชาติ

โทร.3772010-22 ทอ 273